

# 就学援助費の申請について（英語）

R7年度  
小牧市立の  
小中学生用

## INFORMATION ABOUT SCHOOL FINANCIAL AID

### 【申請できる方】

小牧市立小中学校に在籍する児童生徒の保護者で、生活保護やそれに準じる世帯であって経済的な理由によって学校集金等の支払が困難である、または遅延があるなど、就学させることが困難な方。

### 【Who can apply】

Parents of children enrolled in Komaki Municipal elementary and junior high schools who are under Livelihood protection act or having financial difficulties and cannot pay or are delayed in the school expenses payment that cannot attend school.

### 【認定】

原則として全員の所得の合計額と小牧市教育委員会の定める基準額（年度、世帯構成、年齢、就学状況、住宅状況等によって異なります。）を比較したうえで、家庭の状況を総合的に判断して認定します。

### 【Approval】

In principle approval is decided, after being analyzed the total income of all family members and compare under the Komaki Board of Education standards (depends on fiscal year, family composition, age, school attendance situation, housing situation, etc.).

### 【就学援助費の内容】

#### ①就学援助費の支給について

- ・受給認定を受けても、学校への毎月の定例集金はお支払いいただきます。
- ・援助費の支給は、各学期末（7月下旬、12月下旬、3月下旬）に小牧市教育委員会より、振り込みにて行います。  
（※支給通知は送付しません。通帳の記帳などにより振込をご確認ください。）。
- ・学校の定例集金が滞っている場合は、個人口座に振り込みをせず、学校へ直接振り込みます。

### 【School Financial Aid contents】

#### ①About School Financial Payment

- ・Even it is approved, you should pay the school expenses every month
- ・Komaki Board of Education will deposit the Aid, every end of the period (end of July, December and March).
- ※Payment notices will not be sent. Please check your bank passbook to confirm the transfer of payment.
- ・In case that school expenses payment is delayed, school financial aid will not be deposited in parents account but will be deposit directly in the school account.

#### ②就学援助費の金額について※金額は予定です。

#### ②About School Financial Aid ※ the amount is tentative.

##### ◆新入学児童生徒学用品費（新1年生の入学前または入学時認定者のみ）

小学校 57,060 円 中学校 63,000 円

※1学期末（7月下旬）にお振り込みさせていただきますが、入学前の支給（2月下旬）を希望される方は、11月～12月中旬に別途申請が必要となりますので、学校教育課へご相談ください。

##### ◆School materials for 1<sup>st</sup> grade (Only 1<sup>st</sup> graders who were approved before or at time of admission)

Elementary school 57,060 yen Junior high school 63,000 yen

※We will deposit at the end of the first period (late July), but if you wish to receive the funds before enrollment to school (late February), you will need to submit a separate application between November and mid-December. Please consult with the School Education Division.

◆学用品費等 ※月 15 日以上在学する場合は、1 月分を支給します。

小学校 1 年生 11,630 円 (年間) 中学校 1 年生 22,730 円 (年間)

小学校 2~6 年生 13,900 円 (年間) 中学校 2,3 年生 25,000 円 (年間)

◆Supplies costs, etc. ( When enrolled 15 or more days/month, 1 month will be paid)

Elementary school 1<sup>st</sup> grade 11,630 yen (annually)

Junior high school 1<sup>st</sup> grade students 22,730 yen (annually)

Elementary school 2<sup>nd</sup> to 6<sup>th</sup> grade students 13,900 yen (annually)

Junior high school 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> grade students 25,000 yen (annually)

◆校外活動費 (宿泊無) 実費 (小学校 限度額 1,600 円 中学校 限度額 2,310 円)

(宿泊有) 実費 (小学校 限度額 3,690 円 中学校 限度額 6,210 円)

◆Outside school activities expenses

Without accommodation actual cost (Elementary school limit payment expenses 1,600 yen

Junior high school limit payment expenses 2,310 yen)

With accommodation actual cost (Elementary school limit payment expenses 3,690 yen

Junior high school limit payment expenses 6,210 yen)

◆修学旅行費 実費 (支払限度額 小学校 22,690 円 中学校 60,910 円) (一部対象とならない経費もあります。)

◆School trip expenses

Actual cost (limit payment expenses Elementary school 22,690 yen Junior high school 60,910 yen) (Some expenses are not covered.)

◆学校給食費 実費を援助します。

◆School lunch fee

We will pay the actual cost

◆生徒会費 実費 (支払限度額 中学校 5,550 円)

◆Students membership fee

Actual cost (limit payment expenses Junior high school 5,550 yen)

◆PTA 会費 実費 (支払限度額 小学校 3,450 円 中学校 4,260 円)

◆PTA membership

Actual cost (limit payment expenses Elementary school 3,450 yen Junior high school 4,260 yen)

◆卒業アルバム代等 実費(支払限度額 小学校 11,000 円 中学校 10,000 円)

◆Graduation Album expenses

Actual cost (limit payment expenses Elementary school 11,000 yen Junior high school 10,000 yen)

◆オンライン学習通信費 小・中学校 15,000 円 (年額)

◆Online learning expenses Elementary・Junior high school 15,000 yen (annually)

※要保護者の方に支給されるのは修学旅行費や卒業アルバム代等に限られます。

※To those under Welfare benefits (Seikatsu hogo), only school trip and graduation album expenses will be paid.

## 【申請受付】

○新規受付期間 随時受付しています。(受給認定となった場合は、原則提出日が認定日となりますが、3月受付分は翌月の4月から認定となります。)

○受付場所 小牧市役所 本庁舎 3F 学校教育課

※この制度は、毎年度申請が必要となります。(認定期間は8月31日まで) 継続で申請される場合は、毎年6月中旬に更新の申請書が各小中学校から配布されますので、指定された期日までに学校へご提出ください。

## 【Reception of applications】

○Period for new applications Accepted any time. (if you are approved, the date of submission will generally be the date of approval, but applications received in March will be approved from the following month (April)).

○Reception place Komaki City Hall Main building 3 F School Education Division

※This system requires application every year. (Approval period is till August 31<sup>st</sup>. For renewal application, every year in June in each elementary and junior high school will distribute a renewal application form, so please submit it to the school by the designated date.

【提出書類】 市ホームページ掲載の「就学援助費提出書類一覧」をご覧ください。

## 【Documents to be submitted】

Please refer to the “List of Documents Required for School Financial Aid” posted on the city website.

【問合せ先】 小牧市教育委員会事務局 学校教育課 TEL(0568)76-1165 〈直通〉

## 【Inquires】

Komaki Board of Education School Education Division TEL(0568)76-1165 〈direct〉

